



大会

Distr.: General
19 March 2013
Chinese
Original: English

第六十七届会议

议程项目 45

福克兰(马尔维纳斯)群岛问题

2013年3月15日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国 代表给秘书长的信

谨随函附上 2013 年 3 月 14 日福克兰群岛政府给你的信(见附件)。请将此信及其附件作为大会议程项目 45 的文件分发为荷。

马克·莱尔·格兰特(签名)



2013年3月15日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表给秘书长的信的附件

Michael Summers 阁下和 Sharon Halford 阁下代表福克兰群岛政府，谨向你提交最近就福克兰群岛未来政治地位举行的全民投票结果。

全体投票人有 99.8% 决定维持目前大不列颠及北爱尔兰联合王国与福克兰群岛政府之间的宪政协议。我们认为，这一结果明确和全面反映了我们的心愿，而且我们非常希望，联合国将承认并尊重福克兰群岛居民国通过合法声音所表达的这些愿望。

“联合国宪章”的创始原则和大会第 1514(XV) 号决议明确提出尊重所有人民自决的首要原则。大会第 1514(XV) 号决议规定，“所有人民均享有自决权；且凭此权利自由决定其政治地位，自由从事其经济、社会及文化发展。”这项权利未受任何限定，联合国已经否决了限定自决原则的企图。

我们珍视与联合王国的联系，我们自成一个社区，可以自由决定自己的政治未来。全民投票的结果清楚表明，我们不希望接受阿根廷管辖。凭借不断干扰我国经济发展，或恐吓那些要同我们做生意并在福克兰群岛投资的人，都无法改变这一事实。阿根廷对我们小社区施加的压力越大，我们的决心就越加坚定。

面对这些压力，联合王国政府仍然愿意与阿根廷进行对话。双方应该以合理和建设性方式讨论我们之间的分歧。我们赞成南大西洋的合作与和平共处，我们有许多重要问题可以有效共同解决。无论是“宪章”，还是大会第 1514(XV) 号决议都不赞成两个主权大国在谈判中剥夺任何领土上人民自决的权利。因此，我们希望联合国将会同意，它不能无视福克兰群岛人民的意愿，义正词严地将这一问题视为主要是联合王国和阿根廷之间的一项争端。

联合国给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会(非殖民化特别委员会)每年讨论福克兰群岛问题。阁下在委员会 2013 年届会开幕式讲话时说过，已经到了就非殖民化进行一种新的包容性对话的时候，而且这种对话需要所有有关各方的建设性参与：特别委员会、管理国和非自治领土，以逐案解决问题。我们也认为，委员会必须与其视作“殖民地”的社区更积极地沟通并且考虑到他们的愿望。为此，我们重申，我们认为不寻常之处在于尽管每年都就群岛“殖民”性质提出决议，但无论是特别委员会还是其秘书处均未曾以正式身份访问过群岛。如果非殖民化特别委员会要进行一种新式对话，那么我们认为委员会应当有机会亲眼看一看福克兰群岛，并会一会岛上居民。因此，2010 年 12 月 7 日发出并在联合国分发的公开邀请仍然有效，请特别委员会当前或今后的主席访问福克兰群岛。

我们再次请你确认，我们通过公民投票所清楚和明确表达的愿望。

代表福克兰群岛立法议会议员

噶文·肖特(签名)